

ENTRETIEN ET UTILISATION DU SYSTÈME D'ÉCHAFAUDAGE ULTRA-JACK®

1) Avant utilisation, l'utilisateur doit inspecter l'installation pour s'assurer que le système est correctement configuré et prêt à l'emploi.

2) Ne pas utiliser l'équipement s'il est mouillé ou gelé.

3) Lubrifier les roulements de la manivelle avec une ou deux gouttes d'huile tout usage si nécessaire. Garder les surfaces en caoutchouc propres de tout lubrifiant. Ne pas utiliser de lubrifiant en aérosol.

4) La surface en caoutchouc doit être nettoyée si nécessaire à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool isopropylique (alcool à friction).

5) Une échelle d'accès doit fournir un accès sécuritaire vers et depuis la plateforme de travail.

6) L'échafaudage Ultra-Jack ne doit pas être utilisé à plus de 48 pieds du sol.

7) Il ne devrait jamais y avoir plus de deux personnes sur un système Ultra-Jack entre deux poteaux.

8) Une seule plateforme doit être supportée entre deux poteaux.

9) Des accessoires de sécurité supplémentaires tels que des garde-corps, des rails intermédiaires, des plinthes, des systèmes de harnais antichute doivent être utilisés conformément aux réglementations fédérales de l'OSHA.

Ce produit doit être utilisé en stricte conformité avec la législation locale, nationale ou OSHA qui s'applique.

AVERTISSEMENT

LA NON-COMPRÉHENSION ET LE NON-RESPECT DE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE TOUTES LES CONSIGNES D'ASSEMBLAGE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Pour éviter un échafaudage instable qui pourrait entraîner des blessures graves :

- N'utilisez que des produits Ultra-Jack dans le cadre de ce système. Ne pas utiliser avec des crics, des poteaux ou des accessoires d'autres fabricants.
- Ne pas utiliser avec des poteaux en bois.
- Ne pas utiliser au-dessus de 48 pieds.
- Les poteaux doivent être fixés avec des attaches triangulaires, au haut, en bas et aux points intermédiaires conformément aux instructions.
- Ne pas utiliser sans garde-corps, plinthes intermédiaires ou systèmes anti-chutes. L'OSHA exige que l'utilisateur connaisse toutes les réglementations qui s'appliquent à l'utilisation et à l'entretien de ce produit et que l'employeur fournisse une formation.

Ce produit doit être utilisé en stricte conformité avec la législation locale, nationale ou OSHA qui s'applique.

- Inspectez tout l'équipement Ultra-Jack avant et après chaque utilisation. Assurez-vous qu'aucun équipement n'est endommagé ou déformé.
- Inspectez la surface en caoutchouc du poteau avant et après chaque utilisation. Remplacez par des composants de rechange toute surface usée ou endommagée.
- Lors de la jonction de deux poteaux, inspectez toujours le raccord pour vous assurer qu'il n'y a pas d'espace entre les surfaces en caoutchouc.

CAPACITÉ:

Les crics à pompe ne doivent pas soutenir plus de deux personnes ou 500 lb entre deux poteaux. Cette capacité prend en compte un facteur de sécurité de 4:1 tel que requis par les normes OSHA lorsqu'il est installé et utilisé conformément aux instructions.

LORSQU'IL EST UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS, CE PRODUIT RÉPOND AUX RÈGLES DU DÉPARTEMENT DU TRAVAIL DES ÉTATS-UNIS O.S.H.A.

Service à la clientèle : 1 800 363-7587

Notre personnel du service à la clientèle est disponible pour vous assister. Que ce soit pour vous aider à assembler ce produit, pour signaler une pièce manquante ou endommagée, ou pour toute autre information à propos de ce produit, veuillez composer notre numéro sans frais.

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Garder ce manuel et la facture d'achat originale dans un endroit sec et sûr pour référence ultérieure.

Garantie limitée de 1 an

Metaltech-Omega inc. garantit ce produit contre toute défectuosité matérielle ou de fabrication. Retourner ce produit à Metaltech-Omega inc. port payé. Metaltech-Omega inc. s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, ce produit gratuitement et vous le retourner dans un délai raisonnable. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un entretien incorrect ou inadéquat ou un usage abusif. Une preuve d'achat doit accompagner le retour.

Metaltech est une marque déposée de Metaltech-Omega inc.

WWW.METALTECH.CO
1 800 363-7587

LAVAL, QUÉBEC, CANADA H7L 3N6

IN-PJAL-NA-FR02

SYSTÈME ULTRA-JACK®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les images peuvent différer du produit réel

FRANÇAIS

CONFORME 1926.451 & 1926.452(1)

CONFORME 10.8-2019

LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVER CE MANUEL À PORTÉE DE MAIN POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

LE MÉTAL EST CONDUCTEUR D'ÉLECTRICITÉ :
Ne pas utiliser cet équipement où il pourrait entrer en contact avec une ligne électrique ou une source de courant.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU SYSTÈME ULTRA-JACK®

CONDITIONS GÉNÉRALES DE CHANTIER

A) S'assurer que le chantier est exempt de débris de construction.

B) B) Arpenter le chantier pour l'emplacement des lignes électriques; contacter la compagnie d'électricité pour les précautions appropriées. Ne jamais installer ce système d'échafaudage à proximité de lignes électriques, car ce système d'échafaudage en aluminium est conducteur d'électricité.

C) Inspectez tous les outils électriques et les rallonges. Des outils et des cordons endommagés peuvent causer des blessures graves.

ÉVALUER ET PLANIFIER L'EMPLACEMENT DU CHANTIER

A) La zone de travail prévue ne doit pas dépasser 48 pieds de hauteur.

B) Planifier l'emplacement des poteaux. La distance entre les poteaux doit correspondre aux types de plateformes utilisées. Voir la section sur le choix d'une plateforme.

C) S'assurer que les poteaux reposent solidement sur une fondation solide. Toujours utiliser la base la plus appropriée en fonction des conditions du sol.

CHOIX DES COMPOSANTS DU SYSTÈME

A) N'utiliser que des pièces du système Ultra-Jack. Ne pas utiliser avec des crics, des poteaux ou des accessoires de pompe d'autres fabricants.

B) Ne pas utiliser avec des poteaux en bois.

C) Toujours utiliser les attaches de poteau Ultra-Jack (attaches triangulaires) en haut, en bas et aux points intermédiaires selon les besoins, conformément à ces instructions.

COMPOSANTS DU SYSTÈME

ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-PJAL

BANC DE TRAVAIL ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-WBAL-

BASE ANTIDÉRAPENTE DE POTEAU ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-PBAL

ANCRE DE POTEAU ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-PAAL

ATTACHE ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-BAL

CONNECTEUR DE POTEAU DE 6 PI ULTRA-JACK
MODÈLE: PJ-C06

POTEAU EN ALUMINIUM/CAOUTCHOUC ULTRA-JACK
6 PI MODÈLE: PJ-P06
12 PI MODÈLE: PJ-P12
24 PI MODÈLE: PJ-P24

CHOISIR UNE PLATEFORME

A) Les madriers en bois doivent être de qualité échafaudage ou équivalent. Lorsqu'il est fabriqué à partir de bois brut de 2 pouces d'épaisseur, la portée maximale entre les supports ne doit pas dépasser 9 pieds. Lorsqu'il est fabriqué à partir de bois d'une épaisseur nominale de 2 pouces, la portée maximale entre les supports ne doit pas dépasser 7 pieds.

B) Les madriers en aluminium doivent avoir été fabriquées à cette fin et ne doivent pas dépasser 24 pieds de longueur.

C) Toutes les plateformes doivent se chevaucher d'au moins 12 pouces et être sécurisées contre tout mouvement, sauf lors de l'utilisation de plateformes en aluminium conçues pour être fixées ensemble. Pour ce style de plateforme, le joint doit être fixé directement sur le bras de support Ultra-Jack.

D) Toutes les plateformes d'échafaudage doivent dépasser d'au moins 6 pouces et d'au plus 12 pouces le bras de support.

E) Les réglementations OSHA exigent que la plateforme soit complète d'un bout à l'autre et d'une largeur minimale de 12 pouces.

INSTALLATION DE L'ULTRA-JACK®

A) L'Ultra-Jack doit être installé sur un poteau en aluminium/caoutchouc Ultra-Jack avant l'installation du poteau sur le mur de travail. Placer d'abord le poteau en aluminium/caoutchouc sur le sol avec la surface en caoutchouc face vers le haut.

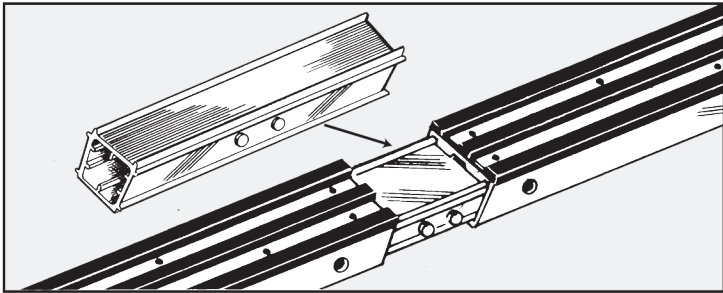
B) Faire glisser le bas du poteau (extrémité en aluminium exposée) à travers le haut de l'Ultra-Jack avec le dispositif de retenue de la plate-forme du cric face au sol. Il peut être nécessaire de pomper l'étrier lorsque vous déplacez l'Ultra-Jack du bas du poteau.

C) Arrêter lorsque l'Ultra-Jack est à environ 1 pied du bas du poteau.

INSTALLATION DU FREIN

A) Faire glisser la tige de la pédale de frein dans les trous carrés. La tige doit passer par les trous des deux côtés du mécanisme de frein.

B) Glisser la goupille fendue à travers le petit trou à l'extrémité de la tige de la pédale de frein et pliez-la comme indiqué pour empêcher la tige de glisser hors de sa position

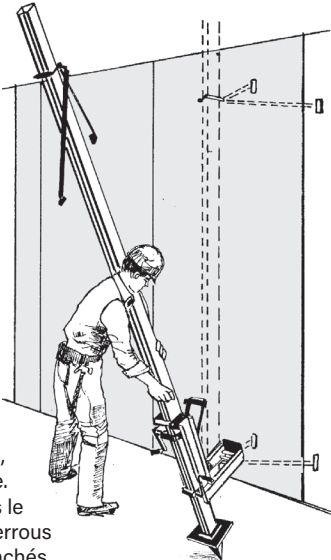


ASSEMBLAGE DES POTEaux ALUMINIUM/CAOUTCHOUc ULTRA-JACK®

- A) Pour assembler deux poteaux en aluminium/caoutchouc Ultra-Jack, s'assurer que les surfaces avec le caoutchouc des deux poteaux soient du même côté afin de les joindre. Ne jamais joindre plus de deux poteaux de n'importe quelle longueur.
- B) Assembler les deux poteaux en aluminium/caoutchouc Ultra-Jack en insérant le connecteur de poteau Ultra-Jack dans l'un des deux poteaux de sorte que les verrous à bouton s'engagent dans les trous situés aux extrémités de chacun. Appuyer sur les verrous à bouton avant d'insérer le connecteur de poteau afin qu'il puisse glisser à l'intérieur du poteau pour atteindre les trous correspondants dans le poteau. S'assurer que les boutons du connecteur s'enclenchent fermement dans les trous de verrouillage du poteau.
- C) Glisser le deuxième poteau sur la section exposée restante du connecteur de poteau de la même manière, en vous assurant que les boutons s'enclenchent dans les trous du poteau.
- D) Inspecter l'installation pour s'assurer que les surfaces en caoutchouc se touchent sans laisser d'espace.

INSTALLATION DES POTEaux EN ALUMINIUM/CAOUTCHOUc ULTRA-JACK® LE LONG DU MUR DE TRAVAIL DU BÂTIMENT

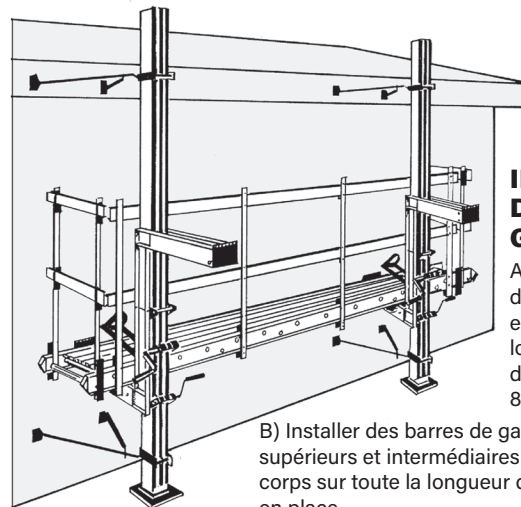
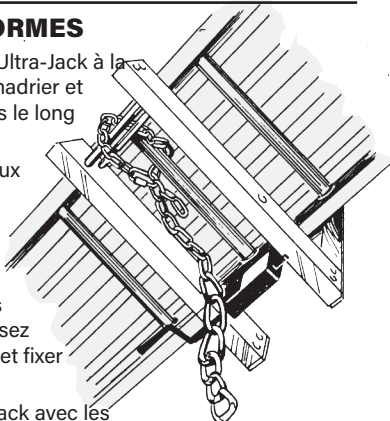
- A) Planifier l'emplacement de chaque poteau en fonction du type de plateforme utilisée. Ne jamais installer les poteaux avec des portées supérieures à celles requises par le type de plateforme utilisée. Cela pourrait entraîner un système d'échafaudage instable et des blessures graves.
- B) Ne pas installer de poteaux sur un sol instable, sur d'autres échafaudages ou sur des surfaces de toit. Inspectez le sol pour vous assurer que le poteau reposera sur une surface plane et ferme.
- C) Utiliser un ancrage de poteau ou une plaque de base caoutchoutée au bas de chaque poteau. Les ancrages de poteau doivent être utilisés lorsque les conditions du sol nécessitent de répartir la charge du poteau sur une zone plus large, comme dans le cas de terre meuble. Lorsque le sol est pavé ou solide, utiliser une base de poteau caoutchoutée. Insérez la base du poteau ou l'ancre dans le bas du poteau de manière à ce que les verrous des boutons soient complètement enclenchés.



D) À l'aide d'une attache Ultra-Jack, fixer chaque poteau au haut et au bas du mur de travail, et à d'autres points si nécessaire. Pour les poteaux de plus de 24 pieds, installer un contreventement intermédiaire à tous les 12 pieds. Les poteaux doivent être d'aplomb. La surface en caoutchouc des poteaux ne doit pas faire face au mur de travail. La barre ronde du renfort de poteau doit être fixée au mur de travail à angle droit par rapport au poteau. L'angle de la barre doit alors être fixé vers la droite ou vers la gauche au choix. Fixez à l'aide de deux vis à bois n°12 de 2 pouces ou plus par plaque de fixation. Toujours fixer les attaches aux éléments structuraux ; montant, chevron ou solive. L'écart entre les bras de renfort est de 32 pouces permettant ainsi l'installation sur des montants de 16 pouces au centre.

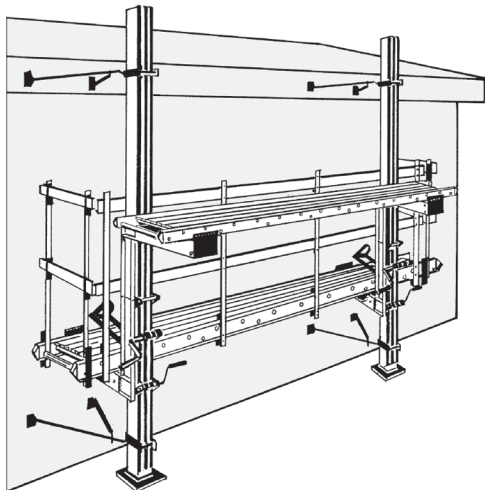
INSTALLATION DES PLATEFORMES

- A) Ajuster le bras de support de chaque Ultra-Jack à la largeur réelle de la plateforme ou du madrier et le fixer en place en serrant les attaches le long du côté du bras réglable.
- B) Placer un plancher approprié entre deux systèmes Ultra-Jack. Voir « Choisir une plateforme ».
- C) Les plateformes doivent dépasser le bras de support de l'Ultra-Jack d'au moins 6 pouces et d'au plus 12 pouces à chaque extrémité. Lorsque vous utilisez plus de deux plateformes, superposer et fixer la plateforme comme l'exige l'OSHA.
- D) Fixer les plateformes à chaque Ultra-Jack avec les chaînes attachées à chaque bras de support, en passant la chaîne sur et sous les échelons et en les fixant à l'Ultra-Jack avec le matériel fourni. Un cadenas peut être utilisé pour plus de sécurité.
- E) Toujours ériger le système d'échafaudage de manière à ce que la plateforme de travail soit de niveau.



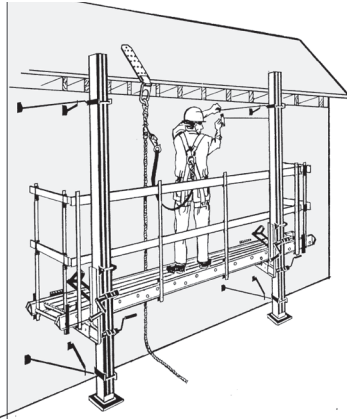
INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE GARDE-CORPS

- A) Installer des poteaux de garde-corps à chaque extrémités et sur la longueur de la plateforme de travail par incréments de 8 pieds ou moins.
- B) Installer des barres de garde-corps sur les supports supérieurs et intermédiaires des poteaux de garde-corps sur toute la longueur de la plateforme et les fixer en place.
- C) Installer les plinthes le long de la plateforme et les fixer en place.
- D) Installer des poteaux de garde-corps, des barres et des plinthes aux deux extrémités de la plateforme de travail.
- E) Voir les instructions du fabricant de plateformes pour des instructions supplémentaires concernant les systèmes de garde-corps.



INSTALLATION DU BANC DE TRAVAIL

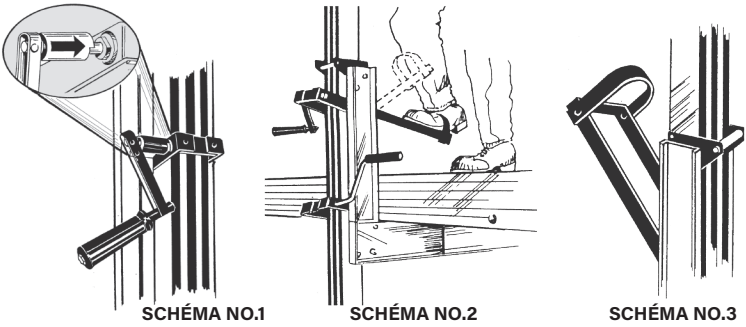
- A) Commencer l'installation des bancs de travail en retirant le boulon supérieur et son rouleau ainsi que le boulon inférieur. (voir schéma no.1).
- B) Placer chaque banc (le support vers le haut et pointant à l'opposé du mur de travail) sur le poteau juste au-dessus de l'Ultra-Jack. (voir schéma no.2) Réinstaller les boulons. Chaque banc doit reposer sur le dessus de l'Ultra-Jack avec le boulon inférieur connecté à la plaque de connexion supérieure de l'Ultra-Jack. Réinstaller l'écrou et la goupille fendue sur chaque boulon. (voir schéma no.3)
- C) Installer la plateforme sur le banc en ajustant le bras du banc de travail à la largeur de la plateforme et le fixer en place en insérant et en serrant les attaches sur le côté du bras du banc.
- D) Placer la plateforme de travail sur le bras du banc de travail.
- E) Toujours ériger le système d'échafaudage de manière à ce que la plateforme de travail soit de niveau. S'assurer que chaque plateforme installée sur le les bancs de travail se superposent et qu'elles y sont solidement fixées.
- F) L'installation d'un banc de travail ne remplace pas les garde-corps supérieurs comme l'exige la réglementation OSHA.
- F) Ne pas monter ou se tenir sur le banc de travail et ne pas l'utiliser à d'autres fins qu'une surface de travail pour les outils et les matériaux.



PROTECTION CONTRE LES CHUTES

Lorsque vous travaillez à des hauteurs supérieures à 4 pieds, il est nécessaire de se conformer à toutes les réglementations locales, nationales ou OSHA concernant l'utilisation d'équipements de protection contre les chutes. Utilisez toujours des garde-corps, des rails intermédiaires, des plinthes et/ou un système de harnais de protection contre les chutes lors de l'utilisation du système Ultra-Jack.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME ULTRA-JACK®

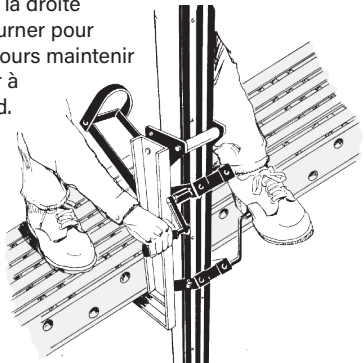


POUR SURÉLEVER LA PLATEFORME ULTRA-JACK®:

- A) Monter sur la plateforme en faisant face au cric. Verrouiller la manivelle en tournant la poignée jusqu'à ce que le verrou à ressort s'enclenche. (voir schéma no.1).
- B) Placer le pied dans l'étrier du cric et pomper lentement jusqu'à ce que la plateforme soit soulevée d'environ 1 pied. (voir schéma no.2).
- C) Répéter cette procédure avec les autres crics Ultra-Jacks. Toujours maintenir la surface de travail à niveau.
- D) Verrouiller le cric en plaçant l'étrier en position «HAUT» (voir schéma no.3).

POUR DESCENDRE LA PLATEFORME ULTRA-JACK®:

- A) Face au cric, lever l'étrier en position «HAUT» (voir schéma no.3).
- B) S'assurer que la manivelle est en position verrouillée. (voir schéma no.1).
- C) En tenant le poteau, placez un pied sur la pédale de frein, appuyer et maintenir ouvert. (voir schéma no.4).
- D) Saisir la manivelle en tirant le bras vers la droite (voir schéma no.4) et commencer à tourner pour descendre la plateforme de travail. Toujours maintenir la surface de travail à niveau. Continuer à abaisser la plateforme d'environ un pied.
- E) Verrouiller l'Ultra-Jack en tournant la poignée jusqu'à ce que l'anneau de verrouillage soit en place et que la poignée ne soit plus sous la tension du ressort. (voir schéma no.4) Relâcher la pédale de frein pour réengager le verrou de sécurité inférieur.
- F) Répéter cette procédure avec les autres Ultra-Jacks.



POUR PASSER UNE ATTACHE

- A) Lors du passage d'une attache Ultra-Jack déjà installée, une attache supplémentaire doit être installée à environ 4 pieds au-dessus de celle à passer jusqu'à ce que l'attache soit réinstallée.
- B) Après avoir installé l'attache temporaire, desserrer l'écrou à oreilles et laisser passer l'attache pour qu'elle se dégage du poteau. Ne pas retirer du mur. Une fois l'attache passée, reconnectez-la au poteau et retirez l'attache supplémentaire.

